



AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE (Verifica preliminare interna all'Ateneo "La Sapienza")

AVVISO N. 21/incarico di lavoro/2021

Visto l'art. 7, comma 6 del D. Lgs. N. 165/2001 e s.m.i;

Visto l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

Vista la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo presentata da Marco Temperini;

Considerata la necessità di procedere alla verifica preliminare in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico; Si rende noto che il Dipartimento di Ingegneria informatica, automatica e gestionale "Antonio Ruberti" intende conferire n. 1 incarico per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

OGGETTO PRESTAZIONE

Titolo: Attività di collaborazione alla produzione di un corso su Capacità Imprenditoriali in relazione al Progetto 9Conversations

Descrizione: Localizzazione tecnologica e linguistica, sul Learning Management System WordPress-Lifter, del corso 9Conversations per lo sviluppo di capacità autoimprenditoriali, dedicato a rifugiati/immigrati regolarmente presenti in Italia.

Si tratta di

1) localizzare i contenuti, testuali e multimediali, del corso attualmente disponibile, mediante traduzione ed il necessario livello di adattamento culturale, per una fruizione efficace da parte di rifugiati/immigrati residenti in Italia; questa operazione richiede anche la gestione tecnologica di immagini e contenuti multimediali in generale, al fine di renderli fruibili all'interno del corso.

In particolare, questo materiale consiste nei contenuti diretti del corso, sviluppati anche mediante risorse H5P e basati sulla metodologia "transformative learning circles", la guida del facilitatore, la app 9Conversations, l'elenco di "FAQ", il materiale per l'autovalutazione disponibili tramite il sito web 9Conversations, ed i video utilizzati per la presentazione del progetto e per alcuni moduli del corso.

2) rendere disponibile il materiale prodotto sul Learning Management System Lifter, disponibile per il progetto.

Riguardo al primo punto è necessario avere familiarità con il progetto 9Conversations, ed essere in grado di produrre la localizzazione dei contenuti testuali, grafici, audiovisivi entro un mese dall'inizio del lavoro.

Riguardo al secondo punto, è necessario avere familiarità con il Learning Management System Lifter, per poter rendere disponibile via rete il materiale prodotto, entro un mese e mezzo dall'inizio del lavoro. Durante la fase di inserimento del materiale in linea, è possibile che si debba procedere a modifiche, del materiale già inserito, per necessità scaturite dagli ulteriori lavori del progetto, quindi è richiesta massima disponibilità a coordinare ed effettuare il lavoro conseguente, anche con scarso preavviso.

COMPETENZE DEL CANDIDATO: Esperienze comprovate, rilevabili dal curriculum, relative al progetto 9Conversations, alla traduzione di testi tecnici dall'inglese all'italiano, alla mediazione culturale in ambito didattico.

TITOLI E REQUISITI RICHIESTI AL CANDIDATO: Laurea conseguita nell'ambito delle Scienze

MM.FF.NN.

DURATA CONTRATTUALE: 2 mesi

PUBBLICAZIONE: Il presente avviso sarà affisso sul portale della Trasparenza di Ateneo dal 21/04/2021 al 26/04/2021.

Coloro i quali sono interessati alla collaborazione dovranno far pervenire alla Direttrice del Dipartimento entro il termine sopra indicato la propria candidatura con allegato curriculum vitae e parere favorevole del responsabile della struttura di incardinazione.

Roma, 21/04/2021

IL RESPONSABILE DELLA STRUTTURA

Prof.ssa Tiziana Catarci